

# KitchenAid

CORDED HAND BLENDER

5KHBV53

OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	9
FR	Le manuel d'utilisation	17
IT	Manuale del proprietario	26
NL	Gebruikershandleiding	33
ES	El manual del propietario	40
PT	Manual do proprietário	47
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	54
SV	Användarhandbok	61
NO	Brukerhåndbok	68
FI	Omistajan Opas	74
DA	Brugervejledning	80
IS	Notandahandbók	86
RU	Руководство Пользователя	92
PL	Instrukcja Obsługi	103
CS	Uživatelská Příručka	110
TR	Kullanıcı Kilavuzu	116
UA	Посібник з експлуатації	123
AR	دليل المالك	1

## Din och andras säkerhet är mycket viktig.

Vi har lagt in era säkerhetsföreskrifter i manualen och på din produkt. Läs och följ alla säkerhetsföreskrifter.



Varningssymbolen ser ut så här.

Den uppmärksammar dig på eventuella risker som kan döda eller skada dig och andra.

Alla säkerhetsmeddelanden ska innehålla att hitta efter varningssymboler som innehåller antingen ordet "FARA" eller "VARNING". Dessa ord betyder:

 **FARA**

Om du inte **omedelbart** följer instruktionerna kan det leda till allvarlig skada eller död.

 **VARNING**

Om du inte följer instruktionerna kan det leda till allvarlig skada eller död.

Alla säkerhetsanvisningar kommer att tala om den eventuella risken för dig, tala om hur risken för skada kan minskas och tala om för dig vad som kan hända om instruktionerna inte följs.

## VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Vid användning av elektriska apparater ska alltid grundläggande säkerhetsregler följas, bland annat följande:

1. Läs alla instruktioner. Om apparaten används felaktigt kan det leda till personskador.
2. Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inkl. barn) med reducerad fysisk, känslomässig eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte fått vägledning eller instruktioner om användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
3. Se till att barn inte leker med apparaten.
4. Endast EU: Apparaten kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, och av personer utan erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras i en säker användning av apparaten och förstår de faror som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten.

## PRODUKTSÄKERHET (FORTSATT)

5. Endast EU: Den här apparaten får inte användas av barn. Håll apparaten och nätsladden utom räckhåll för barn.
6. För att undvika risk för elektriska stötar ska du inte placera motorkroppen, sladden eller elkontakten på stavmixern i vatten eller i någon annan vätska.
7. Låt inte barn använda stavmixern utan tillsyn.
8. Den här apparaten får inte användas av barn. Håll apparaten och nätsladden utom räckhåll för barn.
9. Undvik kontakt med rörliga delar.
10. Använd aldrig en apparat med skadad nätsladd eller stickkontakt, som inte fungerar korrekt eller som har tappats eller har skadats på något sätt. Returnera apparaten till närmaste auktoriserade servicecenter för undersökning eller reparation eller elektrisk eller mekanisk justering.
11. Användning av tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren kan leda till brand, elektriska stötar eller personskador.
12. Stäng av apparaten (0) och dra sedan ut kontakten ur eluttaget om den lämnas obevakad och innan du monterar, tar isär eller rengör den eller när den inte används. Koppla loss den genom att ta tag i stickkontakten och dra ut den ur eluttaget. Dra aldrig i själva nätsladden.
13. Använd inte apparaten utomhus.
14. Låt inte sladden hänga över en bordskant eller liknande.
15. Se till att sladden inte kommer i kontakt med varma ytor, inklusive spisen.
16. Lämna aldrig produkten obevakad när den är i drift.
17. När du mixar vätskor, särskilt heta vätskor, ska du använda en hög behållare eller mixa små mängder i taget för att minska spill.
18. För inte ned händerna eller redskap i behållaren vid mixning för att undvika allvarliga personskador eller skador på apparaten. En slickepott eller liknande redskap kan användas, men endast när apparaten inte är igång.
19. Knivbladen är vassa. Var försiktig.
20. Låt apparaten svalna helt innan du sätter på eller tar av delar och innan du rengör den.

## PRODUKTSÄKERHET (FORTSATT)

21. I avsnittet "Skötsel och rengöring" finns instruktioner för hur du rengör ytor som varit i kontakt med livsmedel.
22. Den här apparaten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar, till exempel:
  - i personalkök i affärer, på kontor och i andra arbetsmiljöer;
  - på bondgårdar;
  - på hotell eller motell och i andra typer av bostadsmiljöer eller;
  - i miljöer av bed and breakfast-typ.
23. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dennes serviceagent eller annan kvalificerad person för att undvika fara.
24. Var försiktig när du hanterar de vassa knivbladen, när du tömmer skålen och vid rengöring.

## SPARA DE HÄR INSTRUKTIONERNA

Fullständig information om produktinformation, instruktioner och videor, inklusive garantiinformation finns [www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu). Detta kan spara kostnaden för ett servicesamtal. För att få en kostnadsfri tryckt kopia av informationen online, ring **00 800 381 040 26**.

# PRODUKTSÄKERHET (FORTSATT)

## KRAV PÅ ELEKTRISK UTRUSTNING

---

### **⚠ VARNING**



#### **Risk för elektriska stötar**

**Anslut till ett jordat uttag.**

**Ta inte bort jordstiftet.**

**Använd inte en adapter.**

**Använd inte en förlängningskabel.**

**Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan resultera i dödsfall, brand eller elektriska stötar.**

**Spänning:** 220–240 VAC

**Frekvens:** 50–60 Hz

**Motoreffekt:** 180 W

**OBS:** Kontakta en behörig elektriker om stickkontakten inte passar i vägguttaget. Modifiera inte stickkontakten på något sätt. Använd inte en adapter.

Använd inte en förlängningskabel. Om nätkabeln är för kort kan du anlita en behörig elektriker eller servicetekniker som installerar ett eluttag nära apparaten.

Sladden ska placeras så att den inte hänger över bänken eller bordsskivan så att barn kan dra ned den eller råka snubbla över den.

**OBS:** Maxklassningen baseras på hackaren som ingår i KitchenAid-modellen 5KHBV83. Andra tillbehör kan ha olika effekt eller ström.

## PRODUKTMONTERING

### MONTERA MIXERARMEN

---

Rengör alla delar före första användning (se avsnittet "Skötsel och rengöring").

**VIKTIGT!** Koppla alltid ur stavmixern innan du sätter fast eller tar bort delar.

1. Sätt fast mixerarmen på motorkroppen och vrid tills den fästs med ett klick.
2. Om du använder ett kastrullskydd ska du placera det på en plan yta.

För in kastrullskyddet genom att vinkla mixerarmen åt ena sidan av fästklämman. Dra sedan försiktigt den andra fästklämman utåt och tryck ned mixerarmen. Se till att fästklämmorna sitter på plats.

**OBS!** Det löstagbara kastrullskyddet som är patenterat i USA hjälper till att skydda dina kastruller.

### ANVÄNDA MIXERARMEN

---

Används till smoothie, milkshake, soppa, kokta grönsaker, glasyr eller barnmat osv.

1. Anslut stavmixern till ett jordat uttag.
2. Sätt ner stavmixern i blandningen. Tryck på den variabla hastighetskontrollen för att sätta igång.

Täck över mixerskålens ovansida med din lediga hand för bättre stabilitet och för att undvika stänk.

**OBS!** Sänk inte ned motorkroppen i vätska eller någon slags blandning.

# PRODUKTMONTERING (FORTSATT)

3. Dra stavmixern uppåt för att flytta ingredienserna i skålen. Dra den långsamt uppåt mot skålens sida. Upprepa detta tills ingredienserna har önskad konsistens.
4. Gör en cirkelrörelse med handleden för att dra upp stavmixern något och låt den sedan blandas in i ingredienserna igen.
5. Avsluta genom att släppa den variabla hastighetskontrollen, och ta sedan upp stavmixern ur blandningen.

Koppla ur stavmixern innan du tar bort eller sätter fast delarna.

**OBS!** Hackaren och vispen som ingår i KitchenAid-modellen 5KHBV83 kan användas på den här modellen.

## SKÖTSEL OCH RENGÖRING

**VIKTIGT!** Koppla alltid ur stavmixern innan du sätter fast eller tar bort delar. Låt stavmixern svalna helt innan du rengör den.

1. **Diskmaskins säkra delar**, endast i det övre stället: Mixerarm, BPA-fri mixerbehållare, lock och kastrullskydd i det övre stället.
2. Torka av motorkroppen med en fuktig trasa. Milt diskmedel kan användas, men använd inte slipande rengöringsmedel.


**Om du vill veta mer om stavmixern:**

På [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu) finns mer information med videor, inspirerande recept och tips om hur du använder och rengör stavmixern.

## AVFALLSHANTERING AV ELEKTRISK UTRUSTNING


### SOPSORTERING AV FÖRPACKNINGSMATERIAL

---

Förpackningsmaterialet är återvinningsbart och märkt med symbolen för återvinning . De olika delarna av förpackningen måste därför kasseras på ett ansvarsfullt sätt och i enlighet med de lokala myndighetsbestämmelserna som reglerar avfallshandling.

### ÅTERVINNING AV PRODUKTEN

---

- Den här produkten är märkt i enlighet med EU-direktivet rörande avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).
- Genom att kassera den här produkten på ett korrekt sätt bidrar du till att värna om miljö och hälsa.
- Om symbolen  finns på produkten eller i den medföljande dokumentationen får den inte slängas i hushållssoporna utan måste lämnas till återvinningsstationen och sorteras som eskrot.

Mer detaljerad information om hantering, återvinning och återanvändning av den här produkten kan du få från lokala myndigheter, avfallsentreprenören eller från butiken där du köpte produkten.

# FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

## FÖR EU

Den här apparaten har designats, tillverkats och distribuerats i enlighet med säkerhetskraven i EU-direktiven: Lågspänningsdirektivet 2014/35/EU, EMC-direktivet 2014/30/EU, Ecodesign-direktivet 2009/125/EG, RoHS-direktivet 2011/65/EU och följande ändringar.

## GARANTIVILLKOR FÖR KITCHENAID ("GARANTI")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Stromik-Bever, Belgien ("garantiutfärdare") beviljar slutkunden, som är konsument, en garanti i enlighet med följande villkor.

Garantin gäller utöver och påverkar inte slutanvändarens lagstadgade garantirättigheter gentemot återförsäljaren av produkten. I korthet gäller Konsumentköpslagen (1990:932) som anger att produkter vid leverans måste vara ändamålsenliga, lämpligt förpackade och av tillfredsställande kvalitet enligt beskrivning. Dina juridiska rättigheter berättigar dig till följande om produkten har några defekter och anses vara felaktig (dvs. inte i enlighet med vad som beskrivs ovan vid tidpunkten för leveransen):

- Upp till sex månader: Eventuella defekter som uppstår inom sex månader antas i allmänhet ha funnits vid leveranstillfället och i de flesta fall har du rätt att få din produkt reparerad, levererad på nytt eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.
- Upp till tre år: När ett fel uppstår måste du meddela säljaren om detta inom rimlig tid och visa att felet fanns när produkten levererades (därav följer att produkten var felaktig). Då har du i de flesta fall rätt att få produkten reparerad, levererad eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.
- Up to six years: if your product does not last a reasonable length of time you may be entitled to some money back.

Dessa rättigheter gäller med vissa undantag. Mer information finns på Konsumentverkets webbplats [www.konsumentverket.se](http://www.konsumentverket.se) eller på **0771-42 33 00**.

### 1. OMFATTNING OCH VILLKOR FÖR GARANTI

- Garantiutfärdaren beviljar garanti för de produkter som nämns i avsnitt 1.b) som en konsument har köpt från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid Group inom länderna i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, Moldavien, Montenegro, Ryssland, Schweiz eller Turkiet.
- Garantitiden beror på vilken produkt som köpts och är följande:  
**Två års fullständig garanti räknat från inköpsdatum.**
- Garantiperioden inleds på inköpsdatum, dvs. det datum då en kund köpte produkten från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid-Group.
- Garantin omfattar produkt utan defekter.
- Garantiutfärdaren ska tillhandahålla följande tjänster till kunden enligt denna garanti, enligt garantiutfärdarens gottfinnande, om en defekt uppstår under garantiperioden:
  - Reparation av den defekta produkten eller produktdelen, eller
  - utbyte av den defekta produkten eller produktdelen. Om en produkt inte längre är tillgänglig har garantiutfärdaren rätt att byta ut produkten mot en produkt med samma eller högre värde.
- Om kunden vill göra anspråk enligt garantin måste kunden kontakta den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid eller garantiutfärdaren direkt på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strobeeek-Bever, Belgien, e-postadress: [CONSUMERCARE.SE@kitchenaid.eu](mailto:CONSUMERCARE.SE@kitchenaid.eu)/ telefonnummer: **00 800 381 040 26**
- Kostnaderna för reparation, inklusive reservdelar samt portokostnader för leverans av en felfri produkt eller produkt del ska betalas av garantiutfärdaren. Garantiutfärdaren ska också betala portokostnaderna för retur av den defekta produkten eller produktdelen om den defekta produkten eller garantiutfärdaren eller den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid begär att den defekta produkten eller produktdelen returneras. Kunden ska dock betala kostnader för lämplig förpackning för retur av den defekta produkten eller produktdelen.
- För att kunna göra anspråk enligt garantin måste kunden visa upp kvitto eller faktura för inköp av produkten.

### 2. BEGRÄNSNINGAR AV GARANTIN

- Garantin gäller endast produkter som används för privat bruk och inte för yrkesmässiga eller kommersiella ändamål.
- Garantin gäller inte vid normalt slitage, felaktig eller olämplig användning, underlåtenhet att följa anvisningarna för användning, användning av produkten vid fel elektrisk spänning, installation och drift i strid med gällande elektriska föreskrifter och hårdhänt hantering (t.ex. slag).
- Garantin gäller inte om produkten har modifierats eller konverterats, t.ex. konvertering av 120 V-produkter till 220–240 V-produkter.

# GARANTIVILLKOR FÖR KITCHENAID ("GARANTI") (FORTSATT)

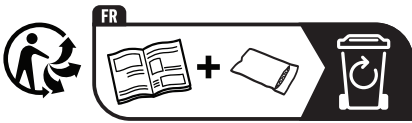
- d) Tillhandahållandet av garantitjänster förlänger inte garantiperioden och initierar inte heller början på en ny garantiperiod. Garantiperioden för installerade reservdelar upphör samtidigt som garantiperioden för hela produkten.

Efter att garantiperioden löpt ut eller för produkter där garantin inte gäller är slutkunden fortfarande tillgång till kundtjänst för KitchenAid vid frågor och för information. Mer information finns även på vår webbplats: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

## PRODUKTREGISTRERING

Registrera din nya KitchenAid-apparat nu: <http://www.kitchenaid.eu/register>





**EAC**

**KitchenAid**

©2022 All rights reserved.